

ПАСПОРТ

ТА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БАЛОН ГАЗОВИЙ ПОЛІМЕРНО-КОМПОЗИТНИЙ GUTGAS UltraLight

вибухобезпечний, з ізолюючим полімерним лайнером, укомплектований вентилям із запобіжним клапаном надлишкового тиску, для скрапленого вуглеводневого газу (пропан, бутан та їх суміші — CBГ / LPG)

ULT-12.5 12,5 л	ULT-18.2 18,2 л	ULT-24.5 24,5 л	ULT-33.5 33,5 л	ULT-33.5 FLT 33,5 л
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	------------------------

Позначення: ULT-XX.X K(S) / ULT-XX.X K(S) FLT, де XX.X — об'єм балона в літрах; K / S — тип приєднання (KLF / Shell); FLT — виконання для автомобільного газового обладнання (відбір рідкої фази).

ВІДОМОСТІ ПРО ВИРІБ

Найменування	Балон газовий полімерно-композитний GUTGAS UltraLight
Модель / виконання	☐ ULT-12.5 ☐ ULT-18.2 ☐ ULT-24.5 ☐ ULT-33.5 ☐ ULT-33.5 FLT ☐ KLF ☐ Shell
Серійний номер	
Продавець	ТОВ «КОНТАКТ-ЕНЕРГО», код ЄДРПОУ 33299553 02097, м. Київ, вул. Радунська, 30; тел. (044) 592-94-82
Дата продажу	
Підпис продавця	_____ М.П.

1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

- Паспорт є невід'ємною частиною виробу й повинен передаватися разом із ним кожному наступному користувачеві.
- Гарантія зберігається лише за умови використання балона за призначенням і виконання вимог цього паспорта щодо монтажу та експлуатації.
- Паспорт і документ, що підтверджує покупку (касовий чек, видаткову накладну), зберігайте протягом усього строку служби виробу.
- Під час роботи з балоном дотримуйтеся чинних національних норм, стандартів і правил безпеки.

2. ОПИС І ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

Балон GUTGAS UltraLight — вибухобезпечна полімерно-композитна посудина з ізолюючим полімерним лайнером. Вона призначена для наповнення, зберігання, перевезення та відбору газової фази скрапленого вуглеводневого газу (СВГ/LPG), а у виконанні FLT — також рідкої фази.

Конструкція. Внутрішня оболонка (лайнер) виготовлена з поліетилену високої щільності (HDPE) і посилена суцільною обмоткою зі склопластикового волокна. Лайнер запресований у зовнішній захисний кожух з ударостійкого HDPE. Балон оснащено вентилям італійського виробника Cavagna Group з вбудованим запобіжним клапаном надлишкового тиску.

Робоче середовище: СВГ у чистому вигляді або в сумішах, зокрема UN 1011 (бутан), UN 1075 (нафтові гази), UN 1965 (суміші СВГ А, В, С), UN 1969 (ізобутан), UN 1978 (пропан).

Підключення: через газовий регулятор (редуктор), що приєднується до вентиля балона. Газову фазу відбирають лише при вертикальному положенні балона, рідку — лише при горизонтальному (виконання FLT).

Сфера застосування: побутові, комерційні та промислові прилади, що працюють на пропан-бутані: газові плити, грилі й барбекю, вуличні обігрівачі, теплові гармати, туристичне та кемпінгове обладнання, автобудинки й причеми, яхти й катери, електрогенератори, обладнання для газового паяння та зварювання тощо.

Для максимальної безпеки та ефективності роботи рекомендовано використовувати балон з регулятором GUTGAS із приєднанням KLF або Combo (KLF/Shell).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте виріб виключно за призначенням!

Дотримуйтеся чинних національних вимог до газобалонних установок.

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

Найменування	Кількість
Балон газовий полімерно-композитний GUTGAS UltraLight	1 шт.
Вентиль CAVAGNA із вбудованим запобіжним клапаном 35 бар (≈3,5 МПа)	1 шт.
Паспорт та інструкція з експлуатації	1 прим.

4. МОДИФІКАЦІЇ ЗА ТИПОМ ПРИЄДНАННЯ

Тип приєднання (EN 16129 / EN 15202)	G.12 (KLF)	G.4 / G.8 (Shell/GF)	G.12 (KLF)	G.4 / G.8 (Shell/GF)
Модель вентиля CAVAGNA	8067906060	8067906002	8004903188	8064903041
Робоче положення балона	вертикальне		горизонтальне (FLT)	
Колір маркувального кільця	сірий	чорний	червоний	білий

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Робочий тиск газу в балоні	16 бар (≈1,6 МПа)
Випробувальний тиск (заводський)	30 бар (≈3,0 МПа)
Тиск руйнування	понад 150 бар (≈15 МПа)
Стандарт приєднання регулятора	LH UNI EN 15202, type G.12 (KLF) або G.4/G.8 (Shell)
Різьба вентиль — балон	M26(34)×1,5-6g(e), без ущільнення
Різьба регулятор — вентиль	Sp21,8 LH, 14 ниток на 1" (W21,8×1/14" LH)
Температура експлуатації	від -40 °C до +60 °C
Гарантійний строк	24 місяці (+36 місяців за умови реєстрації у виробника)
Строк служби	не обмежений; не менше 12 000 циклів наповнення
Періодичність огляду (періоди)	1 раз на 10 років

Параметр / модель	ULT-12.5	ULT-18.2	ULT-24.5	ULT-33.5	ULT-33.5 FLT
Загальний об'єм, л	12,5	18,2	24,5	33,5	33,5
Корисний об'єм газу (80 %), л	10,0	14,6	19,6	26,8	26,8
Маса газу (0,42 кг/л, пропан, суміш C), кг	5,2	7,6	10,3	14,0	14,0
Маса тари (балон з вентилем), кг	3,7	4,4	5,3	7,8	8,0
Зовнішній діаметр, мм	305	305	305	305	305
Висота, мм	384	468	571	715	715

6. ВІДПОВІДНІСТЬ НОРМАТИВНИМ ДОКУМЕНТАМ

- Директива 99/36/ЄС (TPED), замінена Директивою 2010/35/ЄС про транспортабельне обладнання під тиском;
- ДСТУ EN 12245:2009+A1:2011 (EN 12245:2009+A1:2011, IDT) — балони газові транспортабельні, повністю обгорнуті композитні;
- ДСТУ EN 14427:2019 (EN 14427:2014, IDT) — обладнання та приладдя для СВГ; транспортабельні балони багаторазового використання, повністю обгорнуті композитними матеріалами; проектування та виготовлення;
- ДСТУ ISO 11119-3; система управління якістю виробника — ISO 9001:2015;
- ADR/RID (ДОПНВ); Технічний регламент пересувного обладнання, що працює під тиском;
- НПАОП 0.00-1.81-18 — Правила охорони праці під час експлуатації обладнання, що працює під тиском.

7. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

У паспорті наведено вказівки, виконання яких захищає вас, інших людей і майно. Уважно ознайомтеся з ними перед монтажем, наповненням та використанням балона. Важливі вказівки позначено знаком  і сигнальним словом:

НЕБЕЗПЕКА	високий рівень ризику: можлива загибель людей або тяжкі травми;
ПОПЕРЕДЖЕННЯ	середній рівень ризику: можлива загибель людей або тяжкі травми;
УВАГА	низький рівень ризику: можливі легкі або середньої тяжкості травми;
ПОВІДОМЛЕННЯ	ризик матеріальної шкоди або порушення роботи виробу.

Скраплений вуглеводневий газ — легкозаймистий та вибухонебезпечний!

При потрапленні рідкої фази на шкіру можливі тяжкі холодові опіки.

- регулярно перевіряйте герметичність з'єднань;
- при відчутті запаху газу або виявленні витoku негайно припиніть роботу установки;

- не допускайте поблизу балона відкритого вогню, іскор та увімкнених електроприладів;
- виконуйте вимоги чинного законодавства та нормативних документів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека задушення при витоку газу в закритому приміщенні!
Висока концентрація газу в повітрі спричиняє запаморочення та задуху.

Неприпустимі способи використання

- застосування з робочими середовищами та тисками, не зазначеними в паспорті;
- будь-які зміни конструкції балона або його комплектувальних;
- використання в приміщеннях без зовнішніх стін з вікнами та без припливно-витяжної вентиляції;
- послідовне підключення двох і більше регуляторів з вбудованим обмежувачем тиску;
- встановлення у вибухонебезпечній зоні класу 0.

8. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Заборонено перевозити та зберігати балони разом із розчинниками, кислотами, лугами та іншими хімічно агресивними речовинами.

Балони зберігають у приміщеннях категорії не нижче 2 за ДСТУ EN 60529:2018 з урахуванням місцевих норм. Перевезення дозволяється будь-яким видом транспорту за умови виконання відповідних правил безпеки. Додатково:

- порожні балони — штабелями у 6–10 ярусів (висота до 4 м), наповнені — у 2–5 ярусів (висота до 2 м);
- під час перевезення наповнені балони розміщують у 2–4 яруси (висота до 1,6 м) і надійно фіксують;
- перед передачею на склад переконайтеся в наявності всіх обов'язкових етикеток.

Детальні вимоги до наповнення, перевезення та зберігання — у чинній редакції ДОПНВ (ADR): інструкція з пакування P200, спеціальні положення 274, 583, 639 тощо.

9. МОНТАЖ

Перед монтажем огляньте балон, регулятор (редуктор) і шланг: вони мають бути без пошкоджень від перевезення чи зберігання, а комплект — повним. Регулятор встановлюйте з урахуванням напрямку потоку (стрілка на корпусі). Перевірте різьбу вентиля та регулятора на відсутність металевої стружки чи бруду; за їх наявності продуйте з'єднання.

- використовуйте лише справний інструмент відповідного розміру;
- затягуючи різьбові з'єднання, утримуйте сполучні патрубки від повертання;
- ущільнювальні прокладки мають бути чистими та цілими;
- гайки-баранці та гайки з накаткою затягують вручну, без інструмента;
- різьбові з'єднання LH мають ліву різьбу.

i ПОВІДОМЛЕННЯ

При встановленні поза приміщенням захистіть виріб від потрапляння води.

Надійна робота газобалонної установки можлива лише при правильному монтажі з дотриманням чинних технічних правил.

⚠ УВАГА

Небезпека вибуху, пожежі та задушення через негерметичні з'єднання!
Не перевіряйте виріб після монтажу та затягування з'єднань. Затягування дозволяється лише без навантаження на з'єднання.

10. ПЕРЕВІРКА ГЕРМЕТИЧНОСТІ**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перевіряти герметичність відкритим полум'ям категорично заборонено!

Перед першим пуском перевірте всі з'єднання:

1. закрийте запірну арматуру регулятора тиску;

- повільно відкрийте вентиль балона (або продувний клапан); якщо між регуляторами є захисний пристрій (наприклад, датчик потоку) — відкрийте і його;
- нанесіть на всі з'єднання піноутворювальний засіб за EN 14291 (наприклад, аерозоль-течошукач);
- поява бульбашок свідчить про витік — дотягніть з'єднання (див. розділ «Монтаж») і повторіть перевірку.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Експлуатація негерметичного виробу заборонена!****11. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Виріб готовий до роботи одразу після монтажу та успішної перевірки герметичності.

- при закритій запірній арматурі регулятора приладу повільно відкрийте вентиль балона на 2–3 оберти;
- далі дійте згідно з інструкцією до регулятора та підключеного приладу.

Використовуйте балон лише після ознайомлення з цим паспортом, згідно з вимогами виробника та НПА ОП 0.00-1.81-18. Наповнення проводиться відповідно до місцевих нормативних документів для конкретної галузі застосування. Захищайте балон від прямого сонячного та УФ-випромінювання, опадів і агресивних середовищ.

⚠ УВАГА**Заборонено наповнювати та експлуатувати балон, якщо:**

- він негерметичний або минув строк періодичного огляду (періодичної перевірки);
- не читається обов'язкове маркування;
- вентиль несправний;
- корпус має значні пошкодження: вм'ятини кожуха чи балона, здуття композиту, подряпини глибше 10 % номінальної товщини стінки, тріщини;
- є сліди дії агресивних речовин або високої температури.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Суворо заборонено:**

- створювати в балоні вакуум чи спорожнювати його повністю — залишковий тиск має бути не менше 0,5 бар (0,05 МПа);
- нагрівати балон понад 65 °С, занурювати в гарячу воду або обробляти паром;
- розбирати балон або знімати будь-які його частини;
- експлуатувати балон горизонтально (крім виконання FLT зі спеціальним вентилем для відбору рідкої фази в автотранспорті);
- очищати хімічними засобами, розчинниками, агресивними ПАВ — мазут, оливу, наклейки видаляють лише вручну водою;
- переміщувати наповнений підключений балон з відкритим вентилем.

12. ВИВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- закрийте вентиль балона;
- переконайтеся, що полум'я на приладі згасло;
- закрийте запірну арматуру регулятора; якщо установка не використовується — усі клапани мають бути закриті.

Після витоку газу регулятор тиску необхідно замінити новим. При запаху газу, негерметичності чи іншій несправності НЕГАЙНО припиніть використання установки та зверніться до спеціалізованої організації.

13. НАПОВНЕННЯ БАЛОНА**Перевірка перед наповненням (EN 1439:2008)**

- маркування балона ціле й читається;
- з дати останнього огляду минуло менше 10 років;
- візуально немає пошкоджень; пошкоджений балон позначають і передають уповноваженій організації для детального контролю.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Заборонено наповнювати балон понад 80 % номінального об'єму!**

- наповнення — лише на газонаповнювальній станції з дотриманням встановлених правил безпеки; перед першим наповненням з балона випускають повітря, вакуумування заборонено;
- після наповнення контролюють масу газу; при переповненні надлишок безпечно випускають і повторно зважують балон;
- кожен наповнений балон перевіряють на герметичність; негерметичний балон маркують і відокремлюють від інших;
- ступінь наповнення розраховують за максимальним тиском газу при +65 °С; тиск у жодному разі не повинен перевищувати 30 бар (детально — інструкція Р200 ДОПНВ).

14. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРІОДИЧНИЙ ОГЛЯД

Технічний (експертний) огляд виконують спеціалізовані організації, що мають відповідний державний дозвіл, за затвердженими методиками. Порядок огляду:

1. повністю спорожнити балон;
2. оглянути балон зовні — пошкодження відсутні;
3. зняти вентиль, перевірити його стан;
4. витримати балон під тиском 3,0±0,1 МПа не менше 1 хв;
5. встановити вентиль, момент затягування 100 ± 10 Н·м;
6. наповнити балон повітрям до 2,0 МПа і перевірити герметичність зануренням у ванну з водою;
7. занести результат огляду до таблиці нижче;
8. балони, що не витримали випробування, привести до стану непридатності.

Критерії допуску до подальшої експлуатації

- відсутні пошкодження (допускаються подряпини глибиною до 1 мм і довжиною до 25 мм);
- під час випробування тиск на контрольному манометрі не падає;
- маркування наявне і читається повністю.

Детальні вимоги до наповнення, періодичного огляду та вибракування — в «Інструкції із заправки та періодичного огляду», яку надають на запит сертифікованим організаціям.

⚠ НЕБЕЗПЕКА**Ремонт балона або будь-яке втручання в його конструкцію ЗАБОРОНЕНІ!**

Це може призвести до руйнування майна, тяжких травм або загибелі людей.

Облік періодичних оглядів

Дата	Організація, що провела огляд; № свідоцтва	Висновок про придатність	Підпис, печатка

15. МАРКУВАННЯ БАЛОНА

Маркування нанесене на корпус (горловину) балона і містить:

- підприємство-виробник балона;
- серійний номер;
- масу порожнього балона без вентиля;
- об'єм балона, л;
- рік і місяць первинного огляду (випробування) під час виготовлення;
- масу тари (балон з вентилем), кг, округлену до третьої значущої цифри;

- колір кільця, що вказує тип приєднання: KLF — сірий, KLF FLT — червоний, Shell/GF — чорний, Shell FLT — білий.

16. СВИДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ

Під час виготовлення балон пройшов гідравлічне випробування тиском 30 бар (3 МПа) з подальшим контролем герметичності в сертифікованій лабораторії виробника. Балон відповідає вимогам нормативних документів і придатний для зберігання, перевезення та експлуатації зі скрапленими вуглеводневими газами. Дату первинного огляду нанесено на корпус. Сертифікат відповідності та протокол випробувань надаються на запит.

17. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виробник гарантує відповідність балона вимогам ISO 9001, ISO 11119-3, Директиви 2010/35/ЄС, ДСТУ EN 12245:2009+A1:2011, ДСТУ EN 14427:2019, ADR/RID (ДОПНВ) і Технічного регламенту пересувного обладнання, що працює під тиском, за умови дотримання споживачем правил монтажу, перевезення, експлуатації та зберігання.

Протягом гарантійного строку гарантується справна робота та герметичність виробу за умови суворого виконання вимог цього паспорта. Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до чинного законодавства і включає діагностику, випробування, ремонт або — якщо ремонт неможливий — заміну виробу.

Гарантія не поширюється на випадки:

- механічних пошкоджень, стороннього втручання чи ремонту неуповноваженими особами;
- нечитабельного заводського маркування або серійного номера;
- використання балона в умовах, для яких він не призначений і не сертифікований;
- порушення правил монтажу та експлуатації, викладених у цьому паспорті та нормативних документах;
- дефектів, спричинених спільною роботою з виробами, не схваленими виробником;
- розбіжності серійного номера виробу з номером у паспорті;
- відсутності, неповного чи неправильного заповнення паспорта та документа про покупку.

Пошкодження від ударів, порізів, падіння (тріщини, подряпини, вм'ятини), стискання, вакууму, відкритого вогню або нагрівання, дії розчинників чи хімікатів є безумовною підставою для відмови в гарантійному обслуговуванні.

Гарантійні звернення розглядаються за місцем продажу — у ТОВ «Контакт-Енерго» — або в найближчому авторизованому сервісному центрі. Транспортні витрати, пов'язані з гарантійним зверненням, покупець несе самостійно.

Оплачуючи товар, покупець підтверджує, що отримав виріб справним, без видимих пошкоджень, у повній комплектності та ознайомлений з умовами гарантії й інструкцією з експлуатації.

18. УТИЛІЗАЦІЯ

Відпрацьований виріб заборонено викидати разом із побутовими відходами. Здавайте його до спеціалізованих пунктів приймання вторинної сировини відповідно до місцевих правил.

19. ТЕХНІЧНІ ЗМІНИ

Відомості в паспорті відповідають законодавству та нормам, чинним на дату його випуску. Виробник має право вносити зміни в конструкцію, які не погіршують характеристик виробу. Ілюстрації та зовнішній вигляд можуть відрізнятися від фактичного виробу.

20. ВИРОБНИК І ПРОДАВЕЦЬ

Виробник	GUTGAS. Виготовлено за технічною документацією, на замовлення і під контролем компанії GUTGAS. Адреса виробництва: Raufoss Industrial Park B306, NO-2831 Raufoss, Norway (Норвегія).
Продавець	ТОВ «КОНТАКТ-ЕНЕРГО», код ЄДРПОУ 33299553 Юридична адреса: 02138, м. Київ, вул. Олександри Екстер, 9, кв. 277 Офіс-склад: 02097, м. Київ, вул. Радунська, 30 Тел.: (044) 592-94-82, (067) 769-36-17 · ke2006@ukr.net · www.k-energo.com.ua